雅各书

1 这封信来自上帝和主耶稣基督的仆人雅各，写给
散落在各国的十二支派。*在此向你们问候！
2 我的朋友们，当你们遭遇各种困难时，请选择保
持欢喜；
3 因为你们知道，这些都是挑战你对上帝的信
心，这个过程会产生忍耐。
4 希望你们的忍耐尽可能强大，让你们可以彻底成
熟，没有任何匮乏。
5 你们如有人需要智慧，就询问上帝，他慷慨厚赐
众人，从无保留。
6 但要凭着对他的信念祈求他，不要有疑惑。疑惑
之人，正如被风吹拂翻腾的碎浪。
7 那样的人别想从主那里获得什么——
8 因为这样三心两意之人，在所有道路上都会摇摆
不定。
9 出身贫穷的信徒，应当以赐予他们的高位为荣；
10 富足之人也不应该以谦卑之位为辱；†因为他们
会向田野中的花，必会枯萎。
11 太阳出来，热风一吹，草就会枯干，花必凋
谢，它的美也会消散；富足之人也会以同样方式失
去所获得的一切。
12 能忍受磨炼之人是有福的；因为在证明其值得信
赖后，他们必会获得生命的王冠，这是主向爱他之人
做出的承诺。
13 一个人在被试探时不可说“上帝在试探我”；因为
上帝无法被恶试探，他也不会试探任何人。
14 这试探来自我们自己的邪恶欲望，它让我们迷
失，给我们设下陷阱。

---

* **1:1** 即以色列的十二个部落。 † **1:10** 主要指上帝看待每个群体的方式（1:9-10）；不一定是他们在社会中的地位……

15 这样的欲望会生出罪；罪成长后就成为死亡。
16 我亲爱的朋友们，不要被欺骗。
17 所有的美好、所有完美的礼物，都是来自上面，并从创造太阳、月亮和星星的父那里下，与他们不同的是，他不会改变，他不会动摇或产生阴影。‡
18 他选择通过真理之道给我们新生命，通过这种方式，在他所创造的万物中，我们对他才会如此特别。§
19 我亲爱的朋友们，请记住，人人都应该快速聆听，但要慢慢地说，慢一点动怒；
20 因为人的愤怒无法体现上帝的良善特征。*
21 所以要摆脱一切污秽和邪恶，谦卑地接受植入你们心中的道，因为这道能拯救你们。
22 你们的行为应该遵守道的指示，不要只是听，不要自己欺骗自己；
23 如果你只去听道而不践行，就像盯着镜子中自己的脸。
24 你看到了自己，但走开后，马上就忘记自己的样子。
25 但如果你仔细研究那让人自由的完美律法，遵守它，不像有些人那样只是听听，然后就忘记了，而是要在行动中遵守它，这样你就会因自己的行为而受到祝福。
26 如果你认为自己很虔诚，却不约束自己的语言，就是自己欺骗自己，你的虔诚毫无用处。
27 在我们的天父上帝眼中，纯洁而真诚的虔诚，就像去造访患难中的孤儿寡妇，要保护自己不被世俗所污染。

2

1 我的朋友们，作为一名信徒，相信我们荣耀的主耶稣基督，就不应该以貌取人。

---

‡ **1:17** 雅各所指似乎是天体和日食（阴影）的运动变化。

§ **1:18** 通常被认为，这是指上帝对我们灵性重生的召唤和供养。

* **1:20** 原意为“成就上帝的正直良善。”

2 如果某人手戴金戒指、身穿华服走进你们的会
堂；然后一个衣衫褴褛的穷人也走进去了。
3 如果你特别关注华服之人，说：“请坐上座。”然
后对穷人说：“你站在那里。”或说：“坐在我的脚下
方的地上。”
4 你不是再用恶意歧视和判断别人吗？
5 我亲爱的朋友们，听我说：上帝不是选择了那些
在世上被视为贫穷的人吗继承上帝承诺赐给爱他之人
的天国？
6 但你们却侮辱穷人。那些欺压你们、拉你们上法
庭的难道不是富人吗？
7 难道不是他们亵渎那个人的荣耀名字*吗？是那个
人向你们发出召唤，你们也属于他。
8 如果你们遵守经书的尊贵法律：“要爱邻如
己”†，你们就做对了。
9 如果你们显示出偏向之心，那就是犯罪，律法就
会裁定你们犯法。
10 如果一个人遵守了律法的所有要求，但却违背了
其中一条，就等于违反所有律法。
11 上帝告诉你们不可奸淫，也告诉你们不可杀
人；如果你不奸淫但却杀人，那就还是犯法。‡
12 你们的语言和行为，应该像那些受自由律法审判
之人。
13 任何人如果没有怜悯之心，审判他的时候也就不
会有怜悯；但怜悯胜过审判。§
14 我的朋友们，如果一个人说他有信心，却没有行
动，有什么益处呢？这“信心”能救他吗？
15 如果你的兄弟姐妹缺衣少食，
16 你对他们说：“祝福你们！愿你们吃得饱穿得
暖！”，但却不给他们活下去所需要的，那有什么用
处呢？

---

* **2:7** 通常被认为为耶稣的名字。 † **2:8** 引自《利未记》19:18。
‡ **2:11** 引自《出埃及记》20:13-14或《申命记》5:17-18。 § **2:13** 目前对这节经文的确切含义有争议，但其核心基本是强调上帝的慈悲性格。

17 如果你事实上没有做良善正确的事情，你对上帝
信的本身也是死的，毫无价值的。
18 有人会驳斥：“你有对上帝的信心，我做我的善
行。”那么，请显示你对上帝有信心却没有善行，我
会借着我的善行，将我的信心显示给你看。
19 你相信只有一个上帝？非常好，但魔鬼也相信上
帝，但他们却害怕上帝。
20 愚昧的人哪！你难道不知道，相信上帝却不做正
义良善之事，并没有什么用处吗？
21 我们的祖先亚伯拉罕将其子以撒献在祭坛上，不
是因其行为而被视为正确吗？*
22 你看，他对上帝的信心与他的行为一致，他的信
心因其行为而变得完整。
23 正如经文所说：“亚伯拉罕相信上帝，这被视为
他做出正义良善之事。”†他也被称为上帝的朋友。‡
24 因此一个人被称为正直良善，是因其行为，而非
单纯因为对上帝的信。
25 同样，妓女喇合照顾信使，从另一条路把他们送
走，她难道不会因这一行为而被称为正义良善吗？
26 身体没有灵即死；同样，信心没有行为也为死。

3

1 我的朋友们，你们中不应有太多人去传授，因为
你们知道，我们是谁做教师的人在审判的时候会承担
更沉重的责任。
2 我们在许多的事上都有过错，如有人在言语上没
有过错，他就是真正的好人，也能够控制其整个身
体。
3 我们把嚼环放入马嘴，让它们驯服，借此驾驭它
们的整个身体。
4 再看看船，船只虽然很大，又会受到狂风摧
残，但舵手只用小小的舵，就可以随意操纵船身。

---

* **2:21** 或者“被证明是正确的。”
† **2:23** 引自《创世纪》15:6。
‡ **2:23** 见《以撒亚纪》41：8。

5 同理，舌头虽然只是身体的一个小器官，却会说
出夸大之语。想想一个小小的火种，就可以烧毁整个
森林；
6 舌头就是火！在身体的各个器官中，舌头就是
那邪恶世界，它会让你整个人蒙羞，烧毁你整个生
命，因为那是被哥和拿之火所点燃。*
7 人类可以驯服所有飞禽走兽、爬行动物和水生
物，
8 但没有人能够驯服舌头；它是难以控制的恶
物，充满了致命毒素。
9 我们用它赞美我们的主和天父，也用它来咒诅按
上帝形象造出的人。
10 同一张嘴，又称颂主，又咒诅人，我的朋友
们，这不应该！
11 一个泉眼中能同时涌出甜水和苦水吗？
12 我的朋友们，无花果树能结橄榄吗？葡萄树能长
无花果吗？咸水也不能生出甜水！
13 你们中间如有人有智慧、有见识，让他们用美好
的生活展示自己的行为，用智慧的善良和周全的考
量，做正义良善之事。
14 如果你们心中有刻薄的嫉妒，还有自私的野
心，就不能对其夸口，不可用说谎反对真理。
15 这种“智慧”并非来自天上，而是人间的、非灵性
的、恶魔的“智慧。”
16 凡有嫉妒和自私的地方，就必有纷扰和各种恶
行。
17 但来自天上的智慧，首先是纯洁的，可带来和
平。它善良，接受合理的想法，里面满是恩慈和善
果，真实而没有虚伪。
18 那些种下和平之人，其真正的正直良善，也将让
他收获和平果实。

---

* **3:6** 哥和拿：耶路撒冷外面的垃圾场，这里会用火焚烧垃圾。这个词被象征性指做恶人
脚注。

4

1 你们之间的争斗和吵闹从何而来？难道不是来自
你们身体中彼此对抗的情感欲望吗？
2 你们在欲望中燃烧，但却得不到想要的。为了
追逐欲望，你们会杀人，但却无法得到自己所追求
的。你们吵闹争斗，但什么都得不到，因为你们并没
有为之祈祷；
3 你们祈祷了，但却什么也没得到。那是因为你们
的动机错误，你们想要的，就是把所得的一切用于满
足自己的私欲。
4 淫乱的人哪！你们难道没意识到，与世俗为友就
是与上帝为敌吗？与世俗为友之人，就成了上帝的敌
人。
5 难道你不记得经文中说："上帝放在我们身体中的
灵，非常善妒"*？
6 但上帝给我们的恩典更大；所以经文说："上帝抵
挡骄傲之人，赐予谦卑之人恩典。"†
7 所以请遵循上帝的指引，抵抗魔鬼，魔鬼就会从
你们这里逃离。
8 亲近上帝，上帝就亲近你们。罪人们啊，洗净你
们的手；三心两意之人啊，净化你们的思想。
9 表达你们的愁苦、悲哀和哭泣，把欢笑变为悲
痛，把快乐变为忧愁。
10 你们在主面前务必要谦卑，他就会让你们高升。
11 朋友们，不要互相毁谤；一个人如果批判其他信
徒，谴责‡他们，就等于批判和谴责律法。如果你批
判律法，就不会遵守律法，因为你扮演了审判律法的
角色。
12 只有一个立法者和审判者——那就是可以拯
救、也可以毁灭你的上帝。那么你审判邻居，你认为
自己是谁？

---

* **4:5** 或者"上帝给我们的灵中，充满了强烈的欲望。" † **4:6** 引自《箴言》3:34。 ‡ **4:11** 或"法官。"

13 你们会说：“今天或明天，我们要到某个城市
去，在那里住一年，做生意赚钱。”
14 其实你们并不知道明天会怎样。你们的生命像什
么？它只是一团雾，出现一小会儿，然后就不见了。
15 你们倒不如说：“如果主愿意，我们就可以这样
活着，计划做什么事。”
16 但现在你们竟然张狂自夸；这种自夸是邪恶。
17 因为如果你明知道该行善，却没有这么做，就是
你的罪。

5

1 你们富人哪！你们应为将降临你们头上的灾祸哭
泣哀号。
2 你们的财富会腐朽，你们的衣服会被虫蛀。
3 你们的金银会生锈，这腐蚀将成为控告你们的铁
证，像火一样吞噬你们的肉体。你们竟然在这末日积
敛财富。
4 看哪，你们竟然克扣其工钱的农场工人，正在控
诉你们；我们的万军之主已经听到了工人们的哭诉。
5 你们在世上尽情享受奢华的生活，将自己变得肥
胖，不过是等待屠宰之日的到来。
6 你们把无辜之人定罪杀害，他们没有反抗。
7 朋友们，耐心一些至主回归。想想农夫如何耐心
等待田地中宝贵的收成，等着它们在秋霖春雨中生
长。
8 你们也应当忍耐，保持坚定，因为主回归不远
了。
9 我的朋友们，不要彼此抱怨，免得你们受审
判。看哪，审判者已站在门前了。
10 朋友们，可以将先知作为一个例子，看看他们在
苦难时如何以主之名发言，如何耐心等待。
11 请注意，我们会称那些忍耐之人为有福之人。你
们听过约伯的忍耐，看见了主赐给他的结果，因为主
满心怜悯和仁慈。

12 我的朋友们，最要紧的是不可发誓：不可指天发
誓，不可指地发誓，不可说出任何誓言。只需在该说
是时说是，该说不是时说不是；免得你们受到审判。
13 你们中间有人在受苦吗？你应该祷告。有人心情
愉快吗？你应该唱出赞美之歌。
14 你们中间有人患病吗？那就请教会的长老来，让
他们奉主的名为他抹油祈祷。
15 这种信上帝的祈祷，可以让病人康复，主必叫他
们好起来；如果他们犯了罪，也必蒙赦免。
16 所以你们应当向彼此坦诚做过的错事，为彼此起
到，这样你们就可以痊愈。过着正直良善生活的诚心
之人，他的祈祷非常有效。
17 以利亚与我们性情相同；他恳切祈求不要下
雨，大地在三年半内就没有雨；
18 他再次祈祷，天就下起雨，大地迎来丰收。
19 我的朋友们，你们中如有人偏离真理，如果有人
带你回头，
20 让他们知道，凡是把罪人从错误的道路上救出来
的，就能把他们从死亡中救出来，并能得到许多罪的
赦免。

免费的易读圣经 Free Easy-to-read Bible

Chinese, Mandarin: 免费的易读圣经 Free Easy-to-read Bible (Bible)

copyright © 2022 Free Bible Ministry, Inc.

Language: 中國語文 (Chinese)

Contributor: Free Bible Ministry, Inc.

本译本是由自由圣经版本发展而来。它是在知识共享署名-相同方式共享4.0不支持的许可证下授权的。这意味着这个作品可以被复制和使用，只要它或任何改编的作品被识别。任何衍生作品都应在相同的许可证下发布。(许可证的完整描述见https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode）。其目的是尽可能地忠实于原文的意思，而不至于让人感到尴尬或误解。风格是现代的，避免俚语或俗语，以人们能理解的方式向我们的现代社会说话。这是自由圣经事工的一个项目 www.freebibleministry.org

This translation is developed from the Free Bible Version. It is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 Unported License. This means this work can be copied and used as long as it or any adaptations are identified. Any derivative work is to be released under the same license. (A full description of the license is at https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode). The intent is to be as faithful as possible to the original meaning without being awkward or misleading. The style is contemporary, avoiding slang or colloquialisms, speaking to our modern society in a way people will understand. This is a project of Free Bible Ministry www.freebibleministry.org

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Apr 2025 from source files dated 1 May 2025
4ee778e7-dbee-57e2-9565-a8b1650dda25